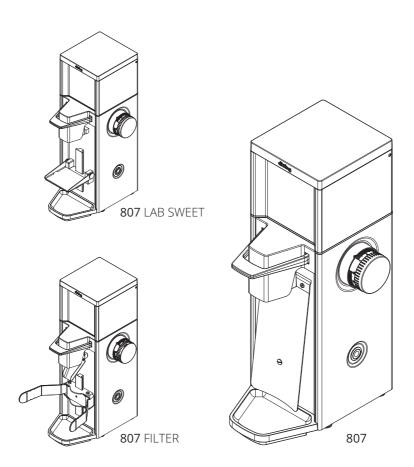
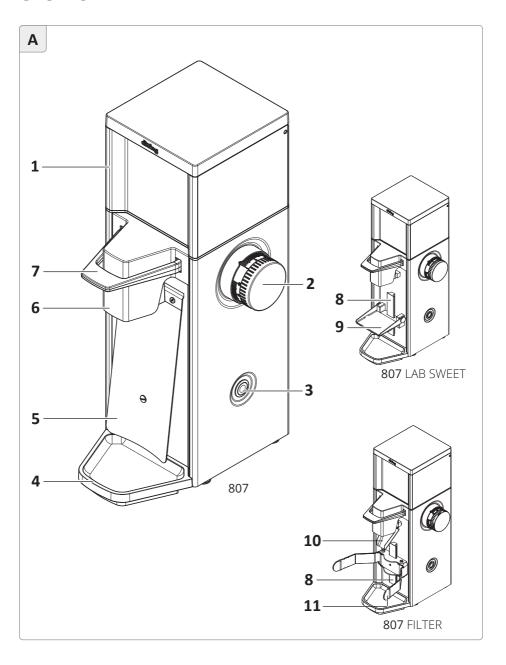
# 807

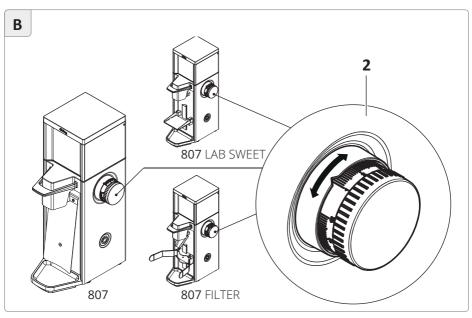
## **INSTRUCTION MANUAL**

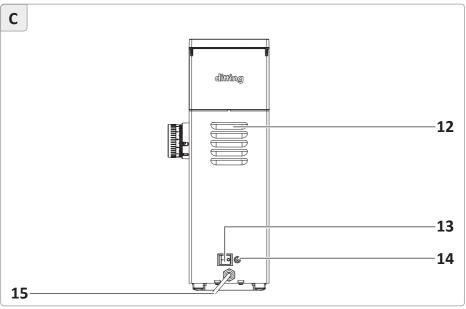


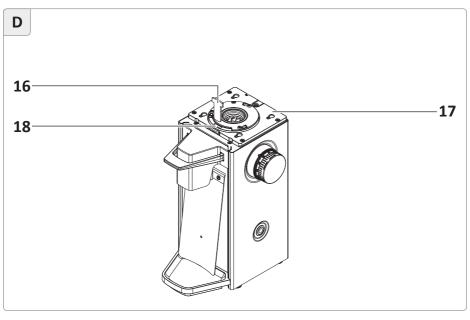


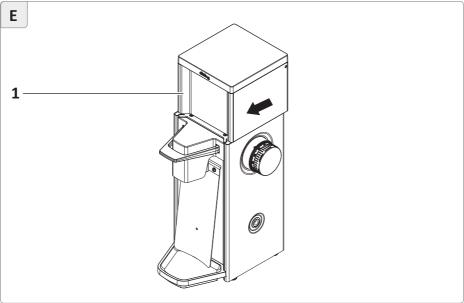
# **Overview**

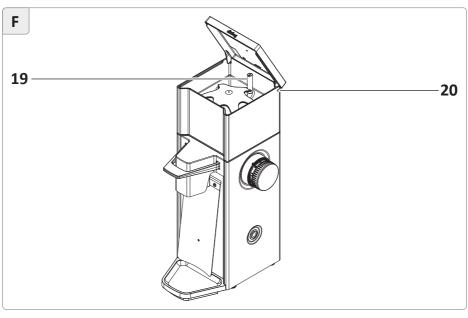


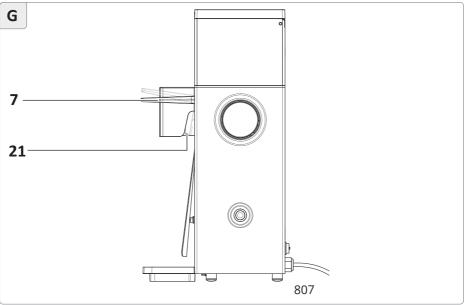


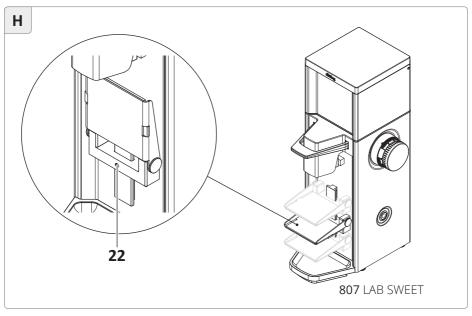


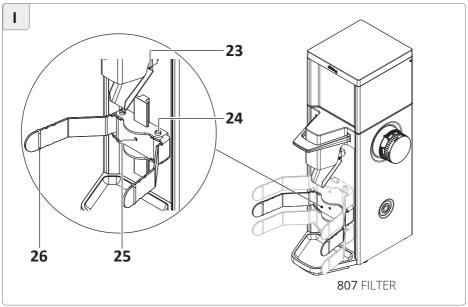












#### **Contents**

#### No. Name

- Bean hopper (with lid)
- 2 Adjusting the degree of grinding
- Start button
- Collecting tray
- 5 Shaker plate
- Spout
- Clamping lever
- 8 Rail
- Folding table
- Spout guide
- Filter basket holder
- Fan slit
- On/off switch
- Release button (thermal overcurrent circuit-breaker)
- Power cable (with power plug)
- Flapper
- Bean hopper intake
- Integrated grinder opening
- Locking screw for bean hopper
- Lid holder
- Bag holder
- Folding table adjusting screw
- 23 Spout guide adjustment
- 24 Filter basket holder arm adjusting screw
- Filter basket holder adjusting screw
- Filter basket holder arm notches

# **Commercial coffee grinder**

# **Inhalt**

Overview	. 2
Package contents	. 7
<b>General information</b> Reading and storing the	.9
instruction manual	9
Explanation of symbols used	9
Safety	11
Intended use	11
Safety information	11
Before first use	14
Before first use  Checking the grinder and scope of the delivery	of
Checking the grinder and scope of	of 14
Checking the grinder and scope of delivery	of 14 14
Checking the grinder and scope of delivery Setting up and connecting the grinder	of 14 14 16
Checking the grinder and scope of delivery	of 14 14 16 17
Checking the grinder and scope of delivery  Setting up and connecting the grinder  Setting the grinding degree  Filling the coffee beans	of 14 14 16 17

Cleaning	19
Cleaning the surface underneatl	
Cleaning the casing	
Cleaning the bean hopper	
Cleaning the flapper/changing the flapper	he . 22
Troubleshooting	24
Technical data	28
Disposal	29
Disposing of the packaging	. 29
Disposing of the grinder	. 29
Maintenance and service	29
EC Declaration of Conformity	31

### **General information**

## Reading and storing the instruction manual



Before you start using the commercial coffee grinder 807, read through this original operating manual and the safety information carefully. Only then will you be able to use the commercial coffee grinder safely and without danger. The original instruction manual

is based on the standards and regulations in force in the European Union.

Please also note the guidelines and laws that apply in your country.

For greater clarity, the commercial coffee grinder 807 will be referred to below simply as the "grinder."

Please keep this original instruction manual safe for later questions. Please also pass this original instruction manual on to subsequent owners and users of the grinder.

## **Explanation of symbols used**

The following symbols and signal words are used in this original instruction manual, on the grinder and on the packaging.



#### WARNING!

This signal word/symbol indicates a moderate risk, which, if not avoided, can lead to death or serious injury.



#### CAUTION!

This signal word/symbol indicates a low risk, which, if not avoided, can lead to minor or moderate injury.

#### NOTE!

This signal word warns of possible material damage.



This symbol provides you with useful information about operation or handling.



Declaration of Conformity (see "Declaration of Conformity" section):

Products marked with this symbol fulfill all applicable Community directives of the European Economic Area.



ETL Listed seal of approval:

Products marked with this symbol meet the requirements for electrical product safety in the USA and Canada.



Products marked with this symbol meet the required criteria of the NSF (National Sanitation Foundation) in the USA and Canada regarding cleanliness and hygiene in the food industry.



Products marked with this symbol are permitted only for use indoors.



This symbol indicates a risk of electric shock.



This symbol indicates that the grinder conforms to protection class I.

## Safety

#### Intended use

The grinder is suitable exclusively for grinding whole roasted coffee beans. Do not use the grinder to grind other products or objects. It is intended for commercial use and may be serviced by trained personnel only. It may, however, be operated by other persons in a place where its use is supervised.

Any other use is considered unintended and can result in material damage or even personal injury. Do not make any changes to the grinder. Neither the manufacturer nor the supplier can accept liability for any injury or damage resulting from failure to comply with the safety information.

## Safety information



#### ♠ WARNING!

#### Risk of electric shock!

Improper use, incorrect electrical installation or a voltage that is too high can all lead to electric shock.

- Connect the grinder only if the supply voltage of the socket complies with the information indicated on the type plate.
- Connect the grinder only to an easily accessible socket to allow you to disconnect it quickly from the power supply in the event of a malfunction.
- Do not use the grinder if you notice any visible damage or if the power cable or plug is faulty.
- If the grinder power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Do not operate the grinder without a ground connection.
- Connect the grinder only to a power supply with a 16 A-slow fuse. In the event that the power connection at the installation site of the grinder is not secured in this way, have a 16 A-slow back-up fuse fitted by a qualified electrician.
- Install the grinder only in locations where its use can be supervised by trained personnel.
- Do not immerse the grinder, the power cable or the power plug

in water or any other liquids.

- Do not clean the grinder with a water jet.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never unplug the power plug from the wall socket by pulling on the power cable; always grip the power plug.
- Never carry the grinder by its power cable.
- Keep the grinder and power cable / power plug away from open flames and hot surfaces.
- Do not position the power cable in such a way that it could create a tripping hazard.
- Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
- Use the grinder in indoor areas only. Never operate the grinder in damp areas or in the rain.
- Keep children away from the grinder.
- Make sure that children do not insert any objects into the grind-
- If you are not currently using the grinder, if you are cleaning it, or if there is a malfunction, switch the grinder off and remove the power plug from the socket.
- Do not open the grinder casing; leave repairs to the experts. If repairs are required, contact a specialist workshop. If unauthorized repairs are carried out, the connection is not made correctly or the grinder is operated incorrectly, all liability and warranty claims are voided. Only parts that comply with the original appliance specifications may be used for repairs. This grinder contains electrical and mechanical parts that are essential for protection against potential hazards.



#### ♠ WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with limited physical and mental capacities) or a lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This grinder may be used by children older than eight years and by persons with reduced physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on the safe use of the grinder and have understood the resulting dangers. Children are not permitted to play with the grinder. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not leave the grinder unsupervised when in operation.
- Do not let children play with the packaging film. Children can become entangled in it and suffocate while playing.
- Do not let children play with the small parts. They can be life-threatening if swallowed.



#### CAUTION!

## Risk of tipping and injury!

Incorrect handling of the grinder can result in injury.

- Lay out the power cable in such a way that nobody can become entangled in it and cause the grinder to fall.
- Place the grinder on a level and stable surface to prevent it from falling off.

#### Before first use

## Checking the grinder and scope of delivery

#### NOTE!

#### Risk of damage!

Opening the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects can damage the grinder.

- Proceed very carefully when opening.
- 1. Remove the grinder from its packaging.
- 2. Check that the delivery is complete (see Fig. A, C, D, F, G, H, and I).
- 3. Check for damage to the grinder or any of the individual parts.

  If there is any damage, do not use the grinder. Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).



Please note that the grinder has undergone a comprehensive functional test prior to delivery and may contain ground coffee residue.

## Setting up and connecting the grinder

- 1. Place the grinder on a level and stable surface that does not vibrate.
- 2. Position the flapper (16) in the opening in the integrated grinder (18). (Fig. D)
- 3. Position the bean hopper (1) on the bean hopper intake (17). When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
- 4. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder. (**Fig. E**)
- 5. Push down the locking screw **(19)** for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.
- 6. Insert the power plug **(15)** into a properly installed wall socket.

#### **807** LAB SWEET:

Adjust the folding table (9) to the desired height using the adjusting screw (22) (see Fig. H).

- 1. To do so, fold open the table vertically upwards.
- 2. Loosen the adjusting screw underneath the folding table and push the table either upwards or downwards along the rail.
- 3. The folding table is continuously adjustable.

  After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw and fold the table downwards.



Please note that the dispersion of the grounds depends on the distance between the spout and the hopper:

The less the spacing, the less the dispersion of the coffee grounds.

#### 807 FILTER:

Move the filter basket holder (11) to the desired position using the adjusting screws (24, 25) (see Fig. I).

- 1. Loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and push the holder (8) upwards or downwards along the rail.

  The filter basket holder is continuously adjustable.
- 2. After adjusting to the desired height, secure the filter basket holder adjusting screw.
- 3. Loosen the adjusting screws on both sides of the arms of the filter basket holder.
- 4. Adjust the arms symmetrically according to the size of the filter holder and secure the adjusting screw on both sides.
- 5. If the filter holder has a wide rim, e.g. made of plastic, loosen the adjusting screw of the filter basket holder in the middle and pull up the holder to remove it from the top.
- 6. Rotate the holder 180° degrees and put it on the rail.
- 7. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.



To prevent the filter holder slipping out and/or to reduce vibration noise, place one O-ring in each of the notches **(26)** on the filter basket holder arms.

Move the spout guide **(10)** from the bottom to the top using gentle pressure. The spout guide will lock into the defined position by means of the locking mechanism.

## Operation

#### NOTE!

#### Risk of overheating!

Exceeding the maximum permissible operating cycle can cause the grinder to overheat.

- Do not exceed the maximum operating cycle (see "Technical data" section).
- Observe the recommended break when the maximum permissible operating cycle is reached (see "Technical data" section).



 The grinder has a thermal overcurrent circuit-breaker which interrupts the electric circuit of the grinder in the event of an electrical overload.

To put the grinder back into operation, first set the On/Off switch (13) to switch position 0 (off) and disconnect the power plug (15).

Then push the release button (14) in.

You can now plug the power plug back into the socket and put the grinder into operation (see "Setting up and connecting the grinder" section).

 The grinder also has a motor protector, which switches off the grinder when the motor becomes too hot. As soon as the motor has cooled down, the grinder can be put back into operation (see "Troubleshooting" section).

### Setting the grinding degree



 The grind adjustment's grinding degree scale (2) displays the desired grinding degree.

The finest setting is "1".

- 1. Make sure that you have inserted the power plug **(15)** into a properly installed safety socket.
- 2. Turn the grind adjustment (2) towards "1" for fine coffee grinding and in the opposite direction for coarse coffee grinding (see Fig. B).

### Filling the coffee beans

- 1. Open the lid of the bean hopper (1).
- Pour whole roasted coffee beans into the bean hopper from above.
   The maximum filling quantity should be approx. 1 cm below the edge of the bean hopper.
- 3. Close the lid of the bean hopper.

### Preparing the grounds container

Depending on the model of your grinder, prepare the right container for collecting the coffee grounds:

#### 807:

- 1. Clamp a coffee bag in the bag holder (21) between the shaker plate (5) and the spout (6) by pulling up and holding the clamping lever (7).
- 2. Now put a coffee bag over the spout.
- 3. Release the clamping lever.

  The coffee bag is clamped between the clamping lever and the shaker plate.
- 4. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

#### 807 LAB SWFFT:

- 1. Fold the folding table **(9)** downwards, if required, and place a grounds container on it.
- 2. Adjust the height of the folding table to suit the grounds container, if required, using the adjusting screw (22) (see "Setting up and connecting the grinder" section).
- 3. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

#### 807 FILTER:

- 1. Place a suitable paper filter in the filter basket.
- 2. Adjust the position of the filter basket holder to suit the filter basket, if necessary using the adjusting screw **(24, 25)** (see "Setting up and connecting the grinder" section).
- 3. Hang the basket in the filter basket holder (11).
- 4. Continue with the subsection "Starting the grinding process".

## Starting the grinding process

- 1. Start the grinding process by pressing the start button (3).
- 2. The grinding is completed as soon as the grinder is idling and no grinding noises are audible.
- 3. Now pump the clamping lever (7) several times in succession by pulling up on the clamping lever and releasing it.

  Remove any grind residue sticking to the grinder.
- 4. Switch off the grinder by pressing the Start button.

  If you do not press the Start button for more than 5 minutes, the grinder will switch off automatically.

## Changing the coffee variety

- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
- 2. Pour the new coffee beans into the bean hopper (1).
- 3. Grind 2 grams of the new coffee variety to remove any residues from the old coffee beans and to warm up the machine.

## **Cleaning**



#### Risk of injury!

The grinder can fall over and cause injury when it is being moved.

- Always place the grinder on a stable surface that will not tilt.
- Ask another person for help if the grinder is too heavy.

#### NOTE!

#### Risk of short-circuit!

Water penetrating the grinder can cause a short-circuit.

- Never immerse the grinder in water or any other liquids.
- Never clean the grinder with a water jet.
- Ensure that no water or other liquids enter the casing in any other way.

#### NOTE!

#### Risk of damage!

Improper handling can damage the grinder.

- Do not use any harsh cleaning agents or sharp or metallic cleaning tools such as knives, metal scouring pads or similar. These can scratch the surface.
- Do not clean the grinder with compressed air (e.g. with a compressed-air blow gun).
- Do not put the spill tray or the bean hopper into the dishwasher.
   Otherwise, the color may fade.
- Do not lift the grinder by the bean hopper; lift only by the casing and always with both hands.

## Cleaning the surface underneath the grinder

- 1. Switch off the grinder and remove the power plug (15) from the socket.
- 2. Lift the grinder by its casing with both hands and place it on another surface that is clean.
- 3. Use a damp cloth to clean the surface on which the grinder is used and the underside of the grinder (particularly the feet of the unit); then dry both surfaces.
  - They must be dry and free from oil and grease.
- 4. Place the grinder back onto the cleaned surface.

### Cleaning the casing

- 1. Switch off the grinder and remove the power plug (15) from the socket.
- 2. Use a brush to clean the following parts:
  - Spout **(6)**,
  - Folding table (9),
  - Spout guide (10),
  - Filter basket holder (11),
  - Adjusting screw Folding table (22), Filter basket holder adjusting screw (25) and Spout guide adjustment (23).
- 3. Wipe the casing and the collecting tray **(4)** with a damp cloth as necessary, but at least once a week.

#### 807 LAB SWEET Cleaning the folding table:

- 1. Loosen the adjusting screw (22) underneath the folding table and pull off the folding table (9) downwards from the rail (8).
- 2. Remove the anti-slip mat from the folding table.
- 3. Clean the folding table with a brush.
- 4. Clean the folding table and the anti-slip mat with a damp cloth and then dry them.
- 5. Clean the rail with a damp cloth and then place the folding table back onto it.
- 6. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
- 7. Put the anti-slip mat back on the folding table.

#### 807 FILTER Cleaning the filter basket holder:

- 1. Loosen the adjusting screw **(25)** in the middle of the filter basket holder and pull off the filter basket holder **(11)** upwards from the rail **(8)**.
- 2. Clean the filter basket holder with a brush.
- 3. Clean the filter basket holder with a damp cloth and then dry it.
- 4. Clean the rail with a damp cloth and then reinsert it into the filter basket holder.
- 5. After adjusting to the desired height, secure the adjusting screw.
- 6. Push apart the spout guide arms and pull the spout guide off the spout.
- 7. Clean the spout guide and the spout holes with a damp cloth and then dry them.
- 8. To assemble, push apart the spout guide arms and place them on the spout. Make sure that the spout guide's locking pins lock in place in the spout holes.

## Cleaning the bean hopper



The bean hopper (1) must be cleaned daily to remove any coffee oil residue, as this can have a negative effect on taste.

- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle.
- 2. Use gentle pressure to loosen the bean hopper lid from the left and right lid holder (**Fig. F, 20**).
- 3. Using an appropriate tool, unscrew the locking screw (see **Fig. F, 19**) for the bean hopper.
- 4. Push the bean hopper backwards until it reaches the stop to detach it from the grinder, and remove it from the grinder by lifting upwards.
- 5. Clean the inside and the outside of the bean hopper and the lid with a damp cloth and then dry them.
- 6. Position the bean hopper on the bean hopper intake (17). When positioning the bean hopper intake, ensure that the positioning pin of the bean hopper is located in the corresponding recess in the bean hopper intake.
- 7. Push the bean hopper down slightly into the bean hopper intake and push the bean hopper forwards to lock it into place on the grinder.
- 8. Push down the locking screw for the bean hopper and tighten it clockwise using an appropriate tool.

9. Press the lid of the bean hopper into the left and right lid holder.

## Cleaning the flapper/changing the flapper



- The flapper should be cleaned every 2–5 days.
- Change the flapper when it becomes porous, deformed or very dirty.
- 1. Remove the bean hopper (1) and proceed as described in the "Cleaning the bean hopper" section, steps 1–4.
- 2. Remove the flapper **(16)** through the opening in the integrated grinder **(Fig. D, 18)**.
- 3. Clean the flapper with lukewarm water and then dry it. Or change the flapper.
- 4. Position the flapper in the opening in the integrated grinder.
- 5. Position the bean hopper on the grinder (see "Cleaning the bean hopper" section, steps 6–8).

### Cleaning the grinding mechanism



- The manufacturer recommends using the GRINDZ<sup>™</sup> grinder cleaner. For more information about GRINDZ<sup>™</sup>, visit www. dittingswiss.ch.
- The grinding mechanism should be cleaned every 2–5 days.
- 1. Grind the coffee beans that remain in the grinding mechanism until the grinder runs idle and no coffee beans are left in the bean hopper (1).
- 2. Use the grind adjustment (2) to set the coarsest possible grinding degree (see "Setting the grinding degree" section).
- 3. Pour the grinder cleaner into the bean hopper.

  Use only the quantities indicated by the manufacturer of the grinder cleaner you are using.
- 4. Place a collecting container underneath the spout **(6)** to collect the grinder cleaner.
- 5. Press the start button (3) to start grinding the grinder cleaner.

  The grinding of the grinder cleaner is completed as soon as the grinder begins to idle.
- 6. Switch off the grinder by pressing the start button once the grinding cleaner has been completely ground.
- 7. Wipe down the bean hopper with a dry, lint-free cloth.
- 8. Remove any leftover cleaning particles by grinding the same amount of

- coffee beans as the grinder cleaner used. Set the grind to the desired setting during the grinding process.
- 9. Dispose of the ground grinder cleaner and the ground coffee beans in commercial/domestic waste.

# **Troubleshooting**

Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding.	<ul> <li>The power plug is not plugged into a socket.</li> </ul>	→ Insert the power plug into a properly installed wall socket.
	• The bean hopper is not inserted.	→ Insert the bean hopper (see "Setting up the grinder and inserting the bean hopper" section).
		→ Check whether the circuit break-
	<ul> <li>The thermal overcurrent cir- cuit-breaker has been triggered.</li> </ul>	er release button has popped out. Push it back in if necessary. If the circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
		→ Check the electric fuse. Return it to its original state or replace it. Check whether other loads are
	<ul> <li>The electric fuse has tripped.</li> </ul>	connected to this fuse and if so, pull their plugs. If the fuse trips repeatedly, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is humming but not grinding.	The spout is clogged.	<ul> <li>→ Change the grinding degree setting to the "coarsest grinding degree" and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting.</li> <li>→ Pump the grinder's clamping lever several times to clear the clog.</li> </ul>
	The grinding degree is too fine.	→ Change the grinding degree setting to the "coarsest grinding degree" and start the grinding process. The grinder will clear itself. Then, during the operation, set the grinding degree to the desired setting. Should the problem persist, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	<ul> <li>A foreign object is in the grinding mechanism.</li> </ul>	→ Clean the grinding mechanism as described in the "Cleaning" section and remove the foreign object at the same time. If the foreign object cannot be removed, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder is not grinding or buzzing.	<ul> <li>The power plug is not plugged into a socket.</li> <li>The bean hopper is not inserted.</li> </ul>	<ul> <li>→ Insert the power plug into a properly installed wall socket.</li> <li>→ Insert the bean hopper (see "Setting up the grinder and inserting the bean hopper" section).</li> </ul>
	The thermal overcurrent circuit-breaker has been triggered.	→ Check whether the overcurrent circuit-breaker's release button has popped out.  Push it back in if necessary. If the overcurrent circuit-breaker repeatedly pops out, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	The electric fuse has tripped.	→ Check the electric fuse.  Return it to its original state or replace it.  Check whether other loads are connected to this fuse and if so, pull their plugs.  If the back-up fuse trips repeatedly, contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
The grinder's dispensing accuracy is decreasing.	<ul><li>The flapper is dirty.</li><li>The flapper is faulty.</li></ul>	<ul> <li>→ Clean the flapper (see "Cleaning the flapper" section).</li> <li>→ Change the flapper (see "Changing the flapper" section).</li> </ul>
The grinder is not grinding finely enough.	• The grinding discs are worn out.	→ Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).
	<ul> <li>The grinding discs are not aligned correctly.</li> </ul>	→ Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).

Problem	Cause	Remedy
The grinder does not grind continuously or the grinding process stops intermittently.	<ul> <li>The grinder stops automatically after 5 min.</li> <li>The start button is faulty.</li> </ul>	<ul> <li>→ Restart the grinding process (see "Starting the grinding process" section).</li> <li>→ Contact your supplier (see "Maintenance and service" section).</li> </ul>
The bean hop- per cannot be put in place.	• There are beans in the bean hopper intake.	→ Remove the beans from the bean hopper intake.
The bean hopper cannot be closed.	• There are beans in the bean hopper lid.	→ Remove the beans from the bean hopper lid.
The folding table cannot be put onto the rail.	<ul> <li>The adjusting screw is screwed in too far.</li> </ul>	→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the folding table holder.
The filter basket holder cannot be put onto the rails.	<ul> <li>The adjusting screw is screwed in too far.</li> </ul>	→ Unscrew the adjusting screw until it is screwed flush in the filter basket holder.

#### **Technical data**

Model: 807, 807 LAB SWEET, 807 FILTER

Voltage / frequency/nominal value:

807, 807 FILTER 100 V 50/60 Hz; 550 W

110–127 V 60 Hz; 570 W

220-240 V 50/60 Hz; 500 W

807 LAB SWEET 100 V 50/60 Hz; 800 W

110–127 V 60 Hz, 700 W

220-240 V 50/60 Hz; 700 W

Protection type: IPX1 Protection class: I  $\oplus$ 

Back-up fuse: 16 A-slow

Idle speed:

50 Hz: 1350 rpm 60 Hz: 1650 rpm

Sound emission values:

Idle: 55 dB
Grinding: 78.8 dB
Grinding capacity: 450 g/min\*

Max. grinding time: 180 seconds on and

300 seconds off

Max. daily output: 48 kg per working day (8 h)

Dimensions (W × D × H):  $215 \times 285 \times 536 \text{ mm}$ 

Weight (net):

 807
 17.3 kg

 807 LAB SWEET
 17.3 kg

 807 FILTER
 17.8 kg

 Max. funnel filling quantity:
 0.51 kg

<sup>\*</sup>depending on the coffee beans and the selected grinding degree.

## **Disposal**

#### Disposing of the packaging



Dispose of the packaging by properly sorting the recyclable materials. Dispose of cardboard as waste paper and film as recyclable materials.

## Disposing of the grinder



Used appliances may not be thrown into commercial/domestic waste!

If you can no longer use your grinder, you are **legally obliged** as a consumer to dispose of your old appliance separately from commercial/domestic waste, e.g. at a collection point in your community/ district. This ensures that old appliances are recycled correctly and reduces harmful effects on the environment. For this reason, electrical appliances are labelled with the symbol opposite.

#### Maintenance and service

If service or maintenance is required, contact an authorized customer service center for Ditting products. Customer Service can answer your questions about repairing and maintaining your product and spare parts.

Exploded diagrams and information about spare parts are also available at:

www.dittingswiss.ch







Our Application Consulting team will be happy to help you with questions concerning our products and their accessories.

For all inquiries and spare parts orders, please be sure to include the article and serial number as stated on the grinder type plate.



#### EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **EU DECLARATION OF CONFORMITY**

DE | EN

Diese EG-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von Hemro International AG ausgestellt. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Hemro International AG.

Hemro International AG

Manufacturer: Länggenstrasse 34

CH-8184 Bachenbülach, Schweiz

Produktbezeichnung: Kaffeemühle Product designation: Coffee grinder

807, 807 F, 807 LS Typenbezeichnung:

Type:

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt folgende Richtlinien, Verordnungen und Normen. The object of the declaration described above is in conformity with the following directives, regulations and standards.

Maschinenrichtlinie Nummer, Beschreibung; 8a| 2006/42/EG Number, Description: **Machinery Directive** 2006/42/EC 8b1 2014/35/EG Niederspannungsrichtline

2014/35/EU **Low Voltage Directive** 8c| 2014/30/EG **EMV Richtlinie** 

2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility 8e| 2011/65/EG RoHS-Richtlinie

2011/65/EU **RoHS-Directive** 2012/19/EG WFFF-Richtlinie 8f| WEEE-Directive 2012/19/EU 1907/2006/EG REACH-Verordnung 8g|

1907/2006/EU REACH-Regulation 8h| 1935/2004/EG Material mit Lebensmittelkontakt 1935/2004/EC Materials in contact with food

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

8i| 2023/2006/EG Herstellungspraxis für Materialien mit Lebensmittelkontakt

2023/2006/EC Good Manufacturing Practice (GMP)

Angewandte harmonisierte

Europäische Norm: EN 60335-2-64:2000 + A1:2002

**Applied harmonised European** 

Standard:

EN 62233:2008 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

10| CE-Beauftragter für die technischen Unterlagen:

**CE-Representative for Technical** 

Documents:

Metin Makinaci

Hemro International AG Länggenstrasse 34

CH-8184 Bachenbülach, Schweiz

Ort, Datum:

Place, Date:

Bachenbülach, 2019-07-08

Rechtsverbindliche Unterschrift: 121 Legal signature:

> 131 Ilan Maimon

> > **Managing Director** Innovation & Technology

141 Gilbert Zünd

> **Managing Director** Operations

807190708MMA-001\_01 1 | 4

	BG	CZ	DK	GR	ES	EST	IS
1	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU-konformitetserklæring	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EÜ – Vastavusdeklaratsioon	EB-samræmisyfirlýsing
2	Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на базата на самостоятелната отговорност на Hemro International AG.	Toto prohlášení o shodě s předpisy ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti Hemro International AG.	Denne EF. overensstemmelsesærklæring er udstedt af Hemro International AG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύν της Hemro International AG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por Hemro International AG bajo su propia responsabilidad.	See EÜ vastavusdeklarrasioon on välja antud ettevõtte Hemro International AG ainuvastutusel.	Hemro International AG ber alla ábyrgð á útgáfu þessarar EB- samræmisyfirlýsingar.
3	Производител:	Výrobce:	Producent:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:	Framleiðandi:
4	Наименование на пр <i>од</i> укта:	Označení produktu:	Produktb etegnelse:	Ονομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Vörulýsing:
2	Кафемелачка	Mlýnek na kávu	Kaffekværn	Μύλος άλεσης καφέ	Molinillo de café	Kohviveski	Kaffikvörn
9	Twn:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübitähis:	Gerðarheiti:
7	Описаният по-горе предмет в декларацията отговаря на следните директиви, регламенти и стан дарти.	Shora popsaný předmět prohlášení splňuje následující směrnice, nařízení a normy.	Den ovenfor nævnte genstand for erklæringen opfylder følgende direktiver, forordninger og normer.	Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις ακόλουθες ο δηγίες, διαπάξεις και πρότυπα.	El objeto de la declaración anteriormente descrito cumple las siguientes directivas, reglamentos y normas.	Eespool kirjekdatud deklareeritav toode vastab järgmistele direktiividele, määrustele ja normidele.	Ofangreint við fang yfirlysingarinnar samræmist eftirfaran di tilskipunum, reglugerð um og stöðlum.
8	Номер: описание	Číslo: Označení	Nummer: Beskrivelse	Αριθμός: Περιγραφή	Número: Descripción	Number: nimetus	Númer: lýsing
8a	2005/42/ЕО Директива за уредите	2006/42/ES Směrnice o strojích	2006/42/EF Maskindirektiv	2006/42/ΕΚ Οδηγία συ σκευών	2006/42/CE Directriz de maquinaria	2005/42/EÜ Masinadirektiiv	2006/42/EB tilskipun um vélarbúnað
l q8	Директива за ниско напрежение	Směrnice pro nízké napětí	Lavspændingsdirektiv	Οδηγία για τη χαμηλή τάση	Directiva de baja tensión	Madalpingedirektiiv	Lágspennutilskipun
8c	2014/30/ЕО Дирентива за ЕМС	2014/30/ES Směrnice o elektro magnetické kompatibilitě (EMC)	2014/30/EF EMC-direktiv elektromagnetisk	2014/30/ΕΚ Οδηγία ΗΜΣ	2014/30/CE Directriz de CEM	2014/30/EÜ EMC direktiv	2014/30/EB tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi
8e	2011/65/ЕО Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в EEO	2011/65/ES Směrnice RoHS	2011/65/EU Direktivom begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	2011/65/ΕΚ Οδηγία Ro HS	2011/65/CE Directiva RoHS	2011/165/EÜ RoHS-direktiiv	2011/65/EB tilskipun um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna í raf- og rafeindatækjum (ROHS)
8f	Директива WEEE (за излязло от употреба електрическо и електронно оборудване)	Směrnice OEEZ	WEEE-direktiv	Оδηγία για τα АННЕ	Directiva WEEE	Elektroonikaro mude direktiiv	Tikkipun um raf- og rafeindatækjaúrgang
88 	Регламент REACH (за регистрацията, оценката, разрешаването и огранинаването на хилични вещества)	Nařízení REACH	REACH-forordning	Κανονισμός REACH	Reglamento REACH	REACH-määrus	REACH-reglugerð
8h	Материал в контакт с хранителни продукти	Materiál určený pro styk s potravinami	Materiale med levnedsmiddelkontakt	Υλικό με επαφή με τρόφμα	Material en contacto con alimentos	Toiduga kokkupuutuvad materjalid	Efni sem kemst i snertingu við matvæli
8i	Производствена практика за материали в контакт с хранителни продукти	Výrobní praxe pro materiály určené pro styk s potravinami	Fremstillingsprocedure for materiale med levnedsmiddelkontakt	Παρασκευαστική πρακτική για υλιικά με επαφή με τρόφιμα	Práctica de producción para materiales en contacto con alimentos	Toiduga kokkupuutuvate materjalide tootmispraktika	Framleiðsluað ferð fyrir ef ni sem kemst í snertingu við matvæli
16	Приложена хармон изирана европейска норма:	Použitá harmo nizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Ühtlustatud Euroopa standard:	Við eigandi samhæfður Evró pustaðall:
10	СЕ-пълномощник за техническата документация:	Autorizovaná osoba CE pro technické materiály:	CE-ansvarlig for tekniske dokumenter:	Εντεταλμένος CE μα τα τεχνικά έγγραφα:	Encargado CE para documentación técnica:	Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav EL volinik:	CE-ábyrgðaraðili fyrir tæknigögn:
11	Място, дата:	Misto, Datum:	Sted, dato:	Πόλη,, ημερομηνία:	Lugar y fecha:	Koht, kuupäev:	Staður og dagsetning:
12	Правно обвързващ подпис:	Právně závazný podpis:	Juridisk bindende underskrift:	Νομικά δεσμευτική υπογραφή:	Firma legalmente vinculante:	Öiguslikult siduv allkiri:	Lagalega skuldbindandi undirskrift:
13	Изпълнителен директор Иновации & технологии	Výkonný ředitel pro inovace a tech nologie	Managing Director Innovation & Technology	Managing Director Innovation & Technology (Γενικός Διευθυντής Καινοτομίας & Τεχνολογίας)	Director General Innovación y Tecnología	Innovatsiooni- ja teh nolo ogia osakonna juht	Framkvæmdastjóri nýsköpunar- og tæknisviðs
14	Изпълнителен директор Работни действия	Výkonný ředitel útvaru provozního	Managing Director Operations	Managing Director Operations (Γενικός Επιχειρησιακός Διευθυντής)	Director General Operaciones	Tegevuste juht	Framkvæmdastjóri rekstrarsviðs

2 | 4

# HEMR®

	ш	FR	HR	НП	П	LT	ΓΛ
1	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus	Déclaration UE de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfelelőségi nyi latkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
7	Tämän EY- vaatimustemmukaisuusvakuutuksen on yksinomaisella vastuulla laatinut Henro International AG.	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de Hemro International AG.	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovomnośću društva Hemro International AG.	Ezt az EC Megfelelőségi nyilatkozatot Hemro International AG vállalat kizárólagos felellősége tudatában állította ki.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da Hemro International AG sotto la propria esduska responsabiltà.	Už šios EB atitikties dekaracijos išdavimą yra atsakinga tik Hemro International AG.	Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz Hemro International AG atbildību.
<u>~</u>	Valmistaja:	Fabricant:	Proizvođač:	Gyártó:	Produttore:	Gamintojas:	Ražotājs:
4	Tuotteen nimi:	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkta nosaukums:
2	Kahvimylly	Moulin à café	Minacza kavu	Kávédaráló	Macinacaffè	Kavamalė	Kafijas dzirnaviņas
9	Tyyp pimer kin tä:	Type:	Tipska oznaka:	Típus:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
_	Yilä kuvattu tuote täyttää seuraavat direktiivit, asetukset ja standardit.	L'objet décrit plus haut dans la déclaration satisfait aux exigences des directives, règlements et normes suivants.	Gore opisani predmet izjave udovoljava sljedećim direktivama, uredbama i normama.	A nyliatkozatban fent ismertetett tárgy megfelel a következő irányelveknek, rendeleteknek és szabványoknak.	L'oggetto della dichiarazione sopra menzionato soddisfa i regolamenti, le direttive e le norme seguenti.	Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys attinka toliau išvardytas direktyvas, reglamentus ir standartus.	lepriekš raksturotais deklarācijas priekšmets ir atbilstīgs šādām direktīvām, regulām un standartiem.
-8	Numero: kuvaus	Numéro: Description	Broj: Opis	Szám: Leirás	Numero e denominazione	Numeris: aprašymas	Numurs: apraksts
-8a	2006/42/EY konedirektiivi	2006/42/CE Directive machines	2 006/42/EZ Direktiva o strojevima	2006/42/EK Gépekről szóló irányelv	2006/42/CE Direttiva macchine	2006/42/EB mašinų direktyva	2006/42/EK Mašīnu direktīvas
- q8	Pienjännitedirektiivi	Directive Basse tension	Direktiva o niskom naponu	Meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett villamossági berendezésekről szóló írányelv	Direttiva sulla bassa tensione	Žemosios įtampos direktyva	Zemsprieguma direktīva
8c	2014/30/EY EMC-direktiivi	2014/30/CE Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/EZ Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EK Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	2014/30/CE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/EB EMV nuoroda	2014/30/EK EMS direktīva
	2011/65/PY Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (ROHS)	2011/65/CE directive RoHS	2011/65/EU Direktwa o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	2011/65/EK Veszélyes anyagok korlátozása	2011/65/UE Direttiva RoHS	2011/65/EB Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	2011/65/EK Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
   	WEEE-direktiivi	Directive DEEE	Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE)	Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv	Direttiva RAEE	EEJ atliekų direktyva	EEIA direktīva
8g	REACH-asetus	Règlement REACH	Uredba o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)	REACH-rendelet	Regolamento REACH	REACH reglamentas	REACH regula
8h	Eintarvikekontaktimateriaali	Matériaux entrant en contact avec des denrées alimentaires	Materijal u dodiru s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok	Materiali a contatto con gli alimenti	Medžiagos, skirtos liestis maistu	Materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku
8i	Elintarvikekontaktimateriaalien valmistuskäytäntö	Pratiques de fabrication de matériaux entrant en contact avec des denrées alimentaires	Proizvođačka praksa za materijale u dodiru s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok gyártási gyakorlata	Prassi di fabbricazione per materiali a contatto con gli alimenti	Meďžiagų, skirtų liestis su maistu, gamybos praktika	Ražošanas prakse materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku
6	Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:	Normes européennes harmonisées appliquées:	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Norme europee armonizzate applicate:	Taikomas nustatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
10	Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:	Délégué CE à la documentation technique:	Predstavník CE za tehničku dokumentaciju:	A műszaki dokumentáció CE- megbízottja:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE-atstovas techninei dokumentacijai:	CE pārstāvis tehniskajai dokumentācijai:
11	Paikka, aika:	Lieu, Date:	Mjesto datum:	Helység dátum:	Luogo, data:	Vieta, data:	Vieta, datums:
12	Oikeudel lisesti sitova allekirjoitus:	Signature légale:	Pravno obvezujući potpis:	Jogilag kötelező érvényű aláírás:	Firma del rappresentante legale:	Oficialus parašas:	Juridiski saistošs paraksts:
13	Innovaatio- ja tekno logia johta ja	Directeur général Innovation et Techno logie	Izvršni direktor Odjela za inovacije i tehnologiju	Úgyvezető igægató, Innováció és Technológia Részleg	Managing Director Innovation & Technology	Naujovių diegimo ir technologijų vykdomasis direktorius	Managing Director Innovation & Technology
14	Toiminnan johtaja	Directeur général Opérations	Izvršni direktor Operativnog odjela	Úgyvezető igazgató, Operatív Részleg	Managing Director Operations	Vykdomasis direktorius	Managing Director Operations



NUL         NUO         PPT           EU - conformetive victaring         Februaria speciologis         Debraracia speciologis         Debraracia speciologis         Debraracia speciologis         Debraracia speciologis         Conformidate CE           Poble conformation of a gigene conferent victorial conformation of a gigene conferent victorial conformation of a c									
EU - conformite texverkbuing (F-samvuserskinering Decembra and State (F-samvuserskiner		NL	NO	PL	PT	RO	SK	SLO	SE
vondi aggiven order  ble state the transmission from the transmission from the transmission of the state of t	1	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserkkering	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhlásenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformit et sdeklaration
Produkterischeri	2	Deze conformiteitsverklaring wordt af gegeven onder volledige verantwoordelijkheid Hemro International AG.	Denne EU-samsvarserkleringen ble utstedt med eneansvar fra Hemro International AG.	Nin iejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki Hemro International AG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsa bilidad e exclusiva de Hemro International AG.	Această declarație de conformita te CE a fost redactată pe propria răspundere a Hemro International AG.	Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na výhradnú zod povednosť spoločnosti Hemro International AG.	To izjavo ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdalo podjetje Hemro International AG.	Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av Hemro International AG.
Productuanduálenge.	3	Fabrikant:	Produsent:	Producent:	Fabricante:	Producător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tillverkare:
Koffenolom         Koffenolom         Koffenolom         Mysologo de celé           1 Type-andionifier;         1 Type-bergabelles:         1 Type-bergabelles: <td< th=""><th>4</th><th>Productaanduiding:</th><th>Produkt betegnelse:</th><th>Nazwa produktu:</th><th>Designação do produto:</th><th>Denumirea produsului:</th><th>Názov produktu:</th><th>Oznaka izdelka:</th><th>Produkt beteckning:</th></td<>	4	Productaanduiding:	Produkt betegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produkt beteckning:
Type-bandulding.         Type-bandulding.         Type-bandulding.         Abodeloc.           Interboentscorreed         Onderboentscorreed         One of the bask over general of the bask over general of the bandulding.         Type - sandulding.         Odepolary produited.         Odepolary produited.           voodbest and overlogened feedlighten.         Particulary on the bandulding.         Americal point in astrophyle.         Americal point in astrophyle.         Americal point of the bandulding.           National of the particulary of the particular o	2	Koffiemolen	Kaffekvem	Miynek do kawy	Moinho de café	Râșniță de cafea	Mlynček na kávu	Mlinček za kavo	Kaffekvarn
in the thebroundechemony control besidency and could be control to the control besidency and control besidency	9	Type-aanduiding:	Typebetegnelse:	Typ:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tipska oznaka:	Typbeteckning:
Numeric Beschrijving         Numeric Beschrijving         Numeric Ober-Eglo           2006/42/EG Nachinerchildin         2006/42/EF Nashridrektivet         2006/42/EF Nachinerchildin         2	7	Het herboven beschreven onderwerpvan de werklaring voldbet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen.	Ovenfor beskrevne gjenstand i erklæringen oppfyller følgende retningslinjer, forskrifter og standarder.	Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia następujące dyrektywy, rozporządzenia i normy.	O objeto da dechração supramencionado está em conformidade com as diretivas, regulamentos encrmas seguintes.	Objectul descris mai sus în declarație este în conformitate cu directivele, regulamentele și normele următoare.	Vyšše opismý predmet vyhlásenia splňa nasledujúce smernice, nariadenia a normy.	Zgoraj opisan predmet izjave izpolnjuje sledeče direktive, uredbe in standarde.	Föremålet för försäkran ovan motsvarar följande direktiv, förordningar och standarder.
2006/43/EG bit dechinenterleitig         2004/43/EG bit dechinen	<u>∞</u>	Nummer: Beschrijving	Nummer: Beskrivelse	Numer: Opis	Número: Descrição	Număr: descriere	Číslo: popis	Številka: Opis	Nummer: beskrivning
Langepuningscirchtigin  2014/30/E BMC-clerkivet  2014/30/E BMC-clerkivet  2014/30/E BMC-clerkivet  2014/30/E BMC-clerkivet  2011/65/EU Bol-S-clerkijn  2011/65/EU Bol-S-clerkijn  2011/65/EU Bol-S-clerkijn  2011/65/EU Bol-S-clerkijn  WEEE-dreckivet  REACH-verode nipg  Reckort-verode	8a	2006/42/EG Machinerichtlijn	2006/42/EF Maskindirektivet	2006/42/WE Dyrektywa maszynowa	2006/42/CE Directiva de Máquinas	2006/42/CE Directiva privind maşinile	2006/42/ES Smernica o strojowých zariadeniach	2006/42/ES Direktiva o strojih	2006/42/EG Maskindirektiv
2014/SO/ED BACF-chttign         2014/SO/ED BACF-chttign         2014/SO/ED BACF-chttign         2014/SO/ED BACF-chttign         2011/SO/ED BACF back chttign         2011/SO/ED BACF back back back chttign         2011/SO/ED BACF back back back chttign         2011/SO/ED BACF back back back back back back back back	q8	Laagspanningsrichtlijn	Lavspenningsdirektivet	Dyrektywa niskonapięciowa	Diretiva de Baixa Tensão	Directiva privind tensiunea joasă	Smernica o nízkom napätí	Direktiva o nizki napetosti	Lägspänningsdirektivet
2011/65/FL Bod5-dreich         2011/65/FL Bod5-dreichen         2011/65/F	8c	2014/30/EG EMC-richtlijn	2014/30/EF EMC-direktivet	2014/30/WE Dyrektywa EMV	2014/30/CE Directiva de Compatibilidade Electromagnética	2014/30/CE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/ES Smernica o elektromagnetickej zlúčiteľnosti	2014/3 Q/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti	2014/30/EG EMV-direktiv
WEEE-dreitligh         WEEE dreitligh         Operatory WEEE         Directiva MEEE           REACH-verordening         Kjernikaliengelverker REACH         Rezponzydatene REACH         Registment of REACH           Makeriaal insmerting         Makeriaal insmerting         Makeriaal inseed makeria inseed matvarekontakt         Registment of REACH           Dom         Makeriaal inseed matvarekontakt         Natura & Socialisment of REACH         Registment of REACH           Geolde productieg patking nover med matvarekontakt         Reconstruction of Makeria inseed matvarekontakt         Reconstruction of Makeria inseed matvarekontakt         Reconstruction of Makeria inseed matvarekontakt           Reconstructieg patking nover med matvarekontakt         Productival of Socialisment of Makeria inseed matvarekontakt         Productival of Makeria inseed matvarekontakt         Productival of Makeria inseed matvarekontakt           Tockpension gest patking with monitories of matricial of socialisment of matvarekontakt         Annumental reconstruction on allements of Cathorics of Socialismental inseed matvarekontakt         Reference on allements of Cathorics of Socialisments of Cathorics of S	98	2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/EF RoHS-direktivet	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restrição de substâncias perigosas	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/ES Smernica o elektrických a elektronických zariadeniach	2011/65/ES Direktiva RoHS	2011/65/EG RoHS-direktiv
REACH-verordening   Kjemikaliergebreiker EDKZH   Rozpongdzenie REACH   Regulamento REGULA   Regulamento REACH   Regulamento	Js	WEEE-richtlijn	WEEE-direktivet	Dyrektywa WEEE	Diretiva REEE	Directiva DEEE	Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení	Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi	WEEE-direktivet
Material intentification authority of the control o	8g	REACH-verordening	Kjemikalieregelverket REACH	Rozporządzenie REACH	Regulamento REACH	Regulamentul REACH	Nariadenie REACH	Uredba REACH	Reach-förordningen
Cockey proclate put lighen voor Proclatelorgesprakels for material pobe a pacityka wychodow materialen de met materialen de materialen d	8h	Materiaal dat met levensmiddelen in aanraking komt	Material med matvarekontakt	Materiał przeznaczony do kontaktu ze środkami spożywczymi	Materiais que entram em contacto com alimentos	Material care intră în contact cu produse alimentare	Materiál s kontaktom s potravinami	Material v stiku z živili	Material med livsmedelskontakt
Toegepste gehamoniseerde Anverdet hamonieur europeitik Zastosowan abdmonitowana piperatus Anverdet hamonieura europeitik Zastosowan abdmonitowana piperatus europeisik zastosowana demonitowana piperatus europeisik demonitorik europeisik europe	- Si	Goede productiepraktijken voor materialen die met levensmiddelen in aanraking komen	Produksjonspraksis for material med matvarekontakt	Dobra praktyka wytwarzania materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością	Boas práticas de fabrico de materiais que entram em contacto com alimentos	Practica de fabricație pentru materiale care intră în contact cu produse alimentare	Výrobná prax pri materiáloch s kontaktom s potravinami	Proizvodna praksa za materiale v stiku z živili	God till verkningssed för material med livsmedelskontakt
C. Everogale voor de C. Evulmeking for tehnisk Perlemnonisk C. Ball Responsival C. Boles Everogale voor de C. Evulmeking for tehnisk Perlemnonisk C. Ball Status de Commentes Services en Commentes Services en Commentes Services en Palas, datum: Service, dator.  Rechtsgeldige handriekening Junisk bindende underskrift: Podgis vivitatey prawnie: Assimatura legal: Managing Director innovation Managing Director innovation as Technology & Technology	16	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Anvendt harmonisert europeisk standard:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia harmonizada aplicada:	Normă europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
Plasts, datum:         Steed date:         Melastromodi, data:         Contiside, Data:           Mechasoldige handbrekning:         1 unidis bindende underskrift         Projekt waterspranke:         Assanzum kejal:           Managing Directur innovation:         Managing Directur innovation:         Rectorology:         Exception Director innovation:           R. Chorology:         R. Chorology:         R. Chorology:         R. Chorology:	10	CE-bevoegde voor de technische documenten:	CE-fullmektig for teknisk dokumentasjon:	Pełno mocnik CE dla dokumentacji technicznej:	Responsável CE pelos documentos técnicos:	Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Poverenec CE pre technické podklady:	Predstavník CE za tehnične dokumente:	CE-representant för de tekniska underlagen:
Rechtsgedige handtelening Juridisk bindende undersärfit. Prodpis witjato prawnie: Assinatura legal: Managing Director Innovation Managing Director Innovation Dyrektor arraptisjaty ds. Rehmology & Technology & Technology	11	Plaats, datum:	Sted, dato:	Miejscowość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
Managing Director Innovation Managing Director Innovation Dyredor arradizający ds. Managing Director Innovation & Technology & Technology & Technology	12	Rechtsgeldige handtekening:	Juridisk bindende underskrift:	Podpis wiążący prawnie:	Assinatura legal:	Semnătura legală:	Právoplatný podpis:	Pravno obvezujoč podpis:	Juridiskt bindande underskrift:
	13	Managing Director Innovation & Technology	Managing Director Innovation & Technology	Dyrektor zarządzający ds. innowacji i technologii	Managing Director Innovation & Technology	Director Inovație și tehnologie	Managing Director Innovation & Technology	Izvršni direktor razvoja in tehnologije	Verkställande direktör innovation 8 teknik
Managing Director Operations Managing Director Operations Dyrektor zarządzający ds. Managing Director Operations operacyjnych	14	Managing Director Operations	Managing Director Operations	Dyrektor zarządzający ds. operacyjnych	Managing Director Operations	Director Operațiuni	Managing Director Operations	Izvršni direktor poslovanja	Verkställande direktör affärsverksamhet

807190708MMA-001\_01

